

<p>Form W-8IMY/ Форма W-8IMY</p> <p>(Rev. April 2014 / Редакция от Апреля 2014)</p> <p>Department of the Treasury Internal Revenue Service / Служба внутренних доходов при Министерстве Финансов США</p>	<p>Certificate of Foreign Intermediary, Foreign Flow-Through Entity, or Certain U.S. Branches for United States Tax Withholding and Reporting/ Сертификат иностранного посредника, иностранной организации сквозного налогообложения или определенных филиалов США для целей удержания налога и предоставления отчетности в США.</p> <p>► Section references are to the Internal Revenue Code. / Раздел ссылается на Налоговый Кодекс США.</p> <p>► Information about Form W-8IMY and its separate instructions is at www.irs.gov/formw8imy/. Информацию о Форме W-8IMY и отдельные инструкции можно найти на сайте www.irs.gov/formw8imy/.</p> <p>► Give this form to the withholding agent or payer. Do not send to the IRS / Предоставьте настоящую форму налоговому агенту или плательщику. Не отправляйте настоящую форму в Службу внутренних доходов США (IRS)</p>	<p>OMB No. 1545-1621</p>
--	---	--------------------------

DO NOT USE THIS FORM IF / **НЕ ЗАПОЛНЯТЬ ФОРМУ ЕСЛИ:**

Instead, use Form **Вместо этого заполнить форму:**

<p>A beneficial owner solely claiming foreign status or treaty benefits/ Вы - выгодоприобретатель, заявляющий исключительно о своем иностранном статусе или о применимости налоговых льгот в соответствии с соглашением об избежании двойного налогообложения</p>	<p>W-8BEN или W-8BEN-E</p>
<p>A hybrid entity claiming treaty benefits on its own behalf/ Вы - гибридная организация, самостоятельно заявляющая о налоговых льготах от своего имени</p>	<p>W-8BEN-E</p>
<p>A foreign person claiming that income is effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States/ Вы - иностранное лицо, заявляющее, что доход связан с ведением торговли или бизнеса в США</p>	<p>W-8ECI</p>
<p>A disregarded entity with a single foreign owner that is the beneficial owner of the income to which this form relates. Instead, the single foreign owner should use/ Вы - организация без образования юридического лица с единственным иностранным собственником, который является выгодоприобретателем дохода, относительно которого Вы заполняете данную форму. Вместо настоящей формы единственный иностранный собственник должен заполнить одну из форм</p>	<p>W-8BEN, W-8ECI, или W-8BEN-E</p>
<p>A foreign government, international organization, foreign central bank of issue, foreign tax-exempt organization, foreign private foundation, or government of a U.S. possession claiming the applicability of section(s) 115(2), 501(c), 892, 895, or 1443(b)/ Вы - иностранное государство, международная организация, иностранный центральный банк, иностранная организация, освобожденная от налогообложения, иностранный частный фонд или правительство территории, находящейся под юрисдикцией США, заявляющие о применимости разделов 115(2), 501(c), 892, 895, or 1443(b)</p>	<p>W-8IMY</p>
<p>U.S. entity or U.S. citizen or resident/ Вы - юридическое лицо со статусом США, гражданин США или резидент США</p>	<p>W-9</p>
<p>A foreign person documenting themselves for purposes of section 6050W/ Вы - иностранное лицо, самостоятельно заявляющее о себе для целей Раздела 6050W</p>	<p>W-8BEN, W-8BEN-E, или W-8ECI</p>

Part I / Часть I Identification of Entity/ Идентификация юридического/физического лица

1 Name of individual or organization that is acting as intermediary/
Имя физического лица или наименование организации, действующей в качестве посредника

2 Country of incorporation or organization/
Страна регистрации

3 Name of disregarded entity (if applicable)/ **Наименование организации без образования юридического лица (если применимо)**

4 Chapter 3 Status/ **Глава 3 Статус:**

-
- Qualified intermediary. Complete Part III. / **Квалифицированный посредник. Заполните Часть III.**
 - Nonqualified intermediary. Complete Part IV. / **Неквалифицированный посредник. Заполните Часть IV.**
 - Territory financial institution. Complete Part V. / **Территориальный финансовый институт. Заполните Часть V.**
 - U.S. branch. Complete Part VI. / **Филиал США. Заполните Часть VI.**
 - Withholding foreign partnership. Complete Part VII. / **Иностранное партнерство, выполняющее функции налогового агента. Заполните Часть VII.**
 - Withholding foreign trust. Complete Part VII. / **Иностранный траст, выполняющий функции налогового агента. Заполните Часть VII.**
 - Nonwithholding foreign partnership. Complete Part VIII. / **Иностранное партнерство, не выполняющее функции налогового агента. Заполните Часть VIII.**
 - Nonwithholding foreign simple trust. Complete Part VIII. / **Иностранный простой траст, не выполняющий функции налогового агента. Заполните Часть VIII.**
 - Nonwithholding foreign grantor trust. Complete Part VIII. / **Иностранный траст доверителя, не выполняющий функции налогового агента.**

5 Chapter 4 Status/ **Глава 4 Статус**

- Nonparticipating FFI (including a limited FFI or limited branch). Complete Part IX (if applicable). / **Не участвующий иностранный финансовый институт (включая ограниченный иностранный финансовый институт (FFI) или ограниченный филиал). Заполните Часть IX (если применимо).**
 - Participating FFI. / **Участвующий иностранный финансовый институт(FFI).**
 - Reporting Model 1 FFI. / **Подотчетный FFI, подпадающий под Модель 1.**
 - Reporting Model 2 FFI. / **Подотчетный FFI, подпадающий под Модель 2.**
 - Registered deemed-compliant FFI (other than a reporting Model 1 FFI or sponsored FFI that has not obtained a GIIN). / **Зарегистрированный условно-соответствующий иностранный финансовый институт (кроме подотчетного FFI, подпадающего под Модель 1 или спонсируемый FFI, который не получил глобальный идентификационный номер посредника (GIIN)).**
 - Territory financial institution. Complete Part V. / **Территориальный финансовый институт. Заполните Часть V.**
 - Sponsored FFI that has not obtained a GIIN (other than a certified deemed-compliant sponsored, closely held investment vehicle). Complete Part X. / **Спонсируемый иностранный финансовый институт (FFI), который не получил GIIN (кроме спонсируемого сертифицированного условно-соответствующего FFI с закрытым механизмом инвестирования (акции которого не обращаются на организованном рынке). Заполните Часть X.**
 - Certified deemed-compliant nonregistering local bank. Complete Part XII. / **Сертифицированный условно-соответствующий незарегистрированный местный банк. Заполните Часть XII.**
 - Certified deemed-compliant FFI with only low-value accounts. Complete Part XIII. / **Сертифицированный условно-соответствующий иностранный финансовый институт, имеющий счета только с низкими балансами. Заполните Часть XIII.**
 - Certified deemed-compliant sponsored, closely held investment vehicle. Complete Part XIV. / **Спонсируемый сертифицированный условно-соответствующий иностранный финансовый институт (FFI) с закрытым механизмом инвестирования (акции которого не обращаются на организованном рынке). Заполните Часть XIV.**
 - Certified deemed-compliant limited life debt investment entity. Complete Part XV. / **Сертифицированная условно-соответствующая организация, инвестирующая в задолженность с ограниченным**
-

сроком. Заполните Часть XIV.

- Owner-documented FFI. Complete Part XI. / **Иностранный финансовый институт, документально подтверждающий своих владельцев. Заполните Часть XI.**
- Restricted distributor. Complete Part XVI. / **Ограниченный дистрибьютор. Заполните Часть XVI.**
- Foreign central bank of issue. Complete Part XVII. / **Иностранный центральный банк. Заполните Часть XVII.**
- Nonreporting IGA FFI. Complete Part XVIII. / **Иностранный финансовый институт-резидент страны, подписавшей межгосударственное соглашение, не предоставляющий отчетность. Заполните Часть XVIII.**
- Exempt retirement plans. Complete Part XIX. / **Освобожденные планы пенсионного обеспечения. Заполните Часть XIX.**
- Excepted nonfinancial group entity. Complete Part XX. / **Компания нефинансовой группы, освобожденная от налоговых выплат. Заполните Часть XX.**
- Excepted nonfinancial start-up company. Complete Part XXI. / **Начинающая нефинансовая компания, подпадающая под исключение. Заполните Часть XXI.**
- Excepted nonfinancial entity in liquidation or bankruptcy. Complete Part XXII. / **Нефинансовая организация, находящаяся в стадии ликвидации или банкротства, подпадающая под исключение. Заполните Часть XXII.**
- Publicly traded NFFE or NFFE affiliate of a publicly traded corporation. Complete Part XXIII. / **Нефинансовая иностранная организация (NFFE), акции которой торгуются на бирже или NFFE, аффилированное с организацией, которая является корпорацией, акции которой торгуются на бирже. Заполните Часть XXIII.**
- Excepted territory NFFE. Complete Part XXIV. / **Территориальная нефинансовая иностранная организация, подпадающая под исключение. Заполните Часть XXIV.**
- Active NFFE. Complete Part XXV. / **Активная нефинансовая иностранная организация. Заполните Часть XXV.**
- Passive NFFE. Complete Part XXVI. / **Пассивная нефинансовая иностранная организация. Заполните Часть XXVI.**
- Direct reporting NFFE. / **Нефинансовая иностранная организация, напрямую предоставляющая отчетность.**
- Sponsored direct reporting NFFE. Complete Part XXVII. / **Спонсируемая нефинансовая иностранная организация, напрямую предоставляющая отчетность. Заполните Часть XXVII.**

6. Permanent residence address (street, apt. or suite no., or rural route). **Do not use a P.O. box or in-care-of address (other than a registered address).** / **Адрес постоянного места жительства/местонахождения (улица, дом, квартира или зона доставки почты в сельскую местность). Не указывайте «адрес для передачи почтовых отправлений» и «адрес до востребования» (кроме юридического адреса).**

City or town, state or province. Include postal code where appropriate. / **Город, штат или провинция. Почтовый индекс (если применимо).**

Country/ **Страна**

7 Mailing address (if different from above)/ **Почтовый адрес, в случае если отличается от адреса, указанного выше**

City or town, state or province. Include postal code where appropriate. / **Город, штат или провинция. Почтовый индекс (если применимо).**

Country/ **Страна**

8 U.S. taxpayer identification number, if required/ **Идентификационный номер налогоплательщика (TIN) США, если применимо** _____

- QI-EIN / Идентификационный номер работодателя США - квалифицированного посредника (QI)**
- WP-EIN/ Идентификационный номер работодателя США - иностранного партнерства, выполняющего функции налогового агента**
- WT-EIN/ Идентификационный номер работодателя США (EIN) - иностранного траста, выполняющего функции налогового агента**
- EIN/ Идентификационный номер работодателя США**
- SSN or ITIN/ Номер социального страхования или Индивидуальный идентификационный номер налогоплательщика США**

9. GIIN (if applicable)/ **Глобальный Идентификационный номер посредника (GIIN), если применимо**

10 Reference number(s) (see instructions). / **Номер (а) для ссылок (см. Инструкцию)**

Part II/ Часть II

Disregarded Entity or Branch Receiving Payment. (Complete only if disregarded entity or branch of an FFI in a country other than the FFI's country of residence.)/ **Организация без образования юридического лица или филиал, получающие платеж (Заполните, только если организация без образования юридического лица или филиал находятся в стране, отличной от страны постоянного местопребывания)**

11 Chapter 4 Status (FATCA status) of disregarded entity or branch receiving payment. / **Статус в соответствии с Главой 4 (FATCA -статус) организации без образования юридического лица или филиала, получающих платеж.**

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Limited branch./ Ограниченный филиал | <input type="checkbox"/> Reporting Model 1 FFI./ Подотчетный FFI, подпадающий под Модель 1 | <input type="checkbox"/> U.S. Branch./ Филиал США |
| <input type="checkbox"/> Participating FFI/ Участвующий FFI. | <input type="checkbox"/> Reporting Model 2 FFI./ Подотчетный FFI, подпадающий под Модель 2 | |

12 Address of branch (street, apt. or suite no., or rural route). **Do not use a P.O. box or in-care-of address** (other than a registered address). / **Адрес филиала (улица, дом, квартира, зона доставки в сельскую местность). Не указывайте «адрес для передачи почтовых отправок» и «адрес до востребования» (отличные от юридического адреса).**

City or town, state or province. Include postal code where appropriate. / **Город, штат или провинция. Почтовый индекс (если применимо).**

Country/ **Страна**

13 GIIN (if any)/ **Глобальный идентификационный номер посредника (GIIN), если применим**

Chapter 3 Status Certifications / Глава 3 Сертификация (Подтверждения статуса)

Part III/ Часть III

Qualified Intermediary/ Квалифицированный посредник (QI)

14a

(All qualified intermediaries check here) I certify that the entity identified in Part I (or branch, if relevant): / **(Все квалифицированные посредники заполняют данный пункт) Я подтверждаю, что организация, указанная в Части I (или филиал, если применимо):**

• Is a qualified intermediary and is not acting for its own account with respect to the account(s) identified on line 10 or in a withholding statement associated with this form; **and/ является квалифицированным посредником и**

действует в качестве посредника в отношении счетов, указанных в пункте 10 или в заявлении об удержании, относящееся к данной форме;

• Has provided or will provide a withholding statement, as required, for purposes of chapters 3 and 4 that is subject to the certifications made on this form. / **Предоставил(а) или предоставит заявление об удержании, которое требуется для целей Главы 3 и 4.**

Check all that apply: / Заполните все, что применимо:

b I certify that the entity identified in Part I of this form is not providing a withholding statement associated with this form because it assumes primary withholding responsibility for purposes of chapters 3 and 4, and either: / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части 1 данной формы, не предоставляет заявление на удержание, относящееся к данной форме, с целью принятия на себя основных обязанностей по удержанию для целей главы 3 и 4, а также:**

• Primary Form 1099 reporting and backup withholding responsibility; or/ **Обязанности предоставления отчетности по Форме 1099 и обязанности по дополнительному удержанию**

• Reporting responsibility as a participating FFI or registered deemed-compliant FFI with respect to accounts that it maintains and that are held by specified U.S. persons as permitted under Regulations sections 1.6049-4(c)(4)(i) or (c)(4)(ii) in lieu of Form 1099 reporting. / **Обязанности предоставления отчетности в качестве участвующего FFI или зарегистрированного условно-соответствующего FFI в отношении счетов, которыми владеют лица с особым статусом США, как указано в параграфах 1.6049-4(c)(4)(i) или (c)(4)(ii), вместо предоставления отчетности по Форме 1099 _____**

c I certify that the entity identified in Part I of this form assumes primary withholding responsibility under chapters 3 and 4 with respect to payments made to each account identified on this line 14c (or on an attachment to this form). / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части I данной формы, берет на себя ответственность по первичному удержанию согласно Главам 3 и 4 с платежей, осуществленных на все счета, указанные в пункте 14c (или в приложении к данной форме) _____**

d I certify that the entity identified in Part I of this form assumes primary Form 1099 reporting and backup withholding responsibility with respect to payments made to each account identified on this line 14d or on an attachment to this form or reporting responsibility as a participating FFI or registered deemed-compliant FFI with respect to accounts that it maintains and that are held by specified U.S. persons as permitted under Regulations sections 1.6049-4(c)(4)(i) or (c)(4)(ii) in lieu of Form 1099 reporting. / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части I данной формы несет обязанность по подготовке отчетности по Форме 1099 и по дополнительному удержанию в отношении платежей, осуществленных в отношении каждого счета, указанного в пункте 14d или в приложении к данной форме, или несет ответственность в качестве участвующего FFI или зарегистрированного условно-соответствующего FFI в отношении счетов, которыми владеют лица с особым статусом США, как указано в параграфах 1.6049-4(c)(4)(i) or (c)(4)(ii) вместо предоставления отчетности по Форме 1099 _____**

- e I certify that the entity identified in Part I of this form does **NOT** assume primary Form 1099 reporting and backup withholding responsibility and is using this form to transmit Forms W-9 with respect to each account(s) held by a U.S. non-exempt recipient identified on this line 14e or in a withholding statement associated with this form. / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части I данной формы, НЕ берет на себя ответственность по предоставлению отчетности по Форме 1099 и по дополнительному удержанию в отношении платежей, осуществленных в отношении каждого счета, указанного в пункте 14e или в заявлении на удержание, связанного с данной формой**_____.

If the entity identified on Part I of this form has allocated or will allocate a portion of a payment to a chapter 4 withholding rate pool of U.S. payees on a withholding statement associated with this form (check all that apply): / **Если организация, указанная в Части 1 настоящей Формы, распределяет или будет распределять часть платежа подлежащего в соответствии с Главой 4 удержанию по определенной ставке в отношении группы получателей платежей со статусом США, относящегося к данной форме (отметьте все, что подходит):**

- (i) I certify that the entity meets the requirements of Regulations section 1.6049-4(c)(4)(iii) with respect to any account holder of an account it maintains that is included in a withholding rate pool of U.S. payees provided on a withholding statement associated with this form/ **Я подтверждаю, что организация удовлетворяет требованиям параграфов 1.6049-4(c)(4)(iii) Законодательства FATCA (FATCA Regulations) в отношении любого владельца счета, включенного в соответствующую группу получателей платежей со статусом США, включенных в заявление об удержании в соответствии с Главой 3.**
- (ii) the entity is providing a withholding statement that includes a chapter 4 withholding rate pool of U.S. payees that are accountholders of an intermediary or flow-through entity receiving a payment from the entity identified on line 1, I certify that the entity on line 1 has obtained or will obtain documentation sufficient to establish each such intermediary or flow-through entity's status as a participating FFI, registered deemed-compliant FFI, or FFI that is a qualified intermediary/ **Если организация предоставляет заявление об удержании в отношении группы получателей платежей со статусом США, к которым применяется ставка удержания, указанная в Главе 4 и которые являются владельцами счетов посредника или организации сквозного налогообложения и получают платеж от организации, указанной в пункте 1: Я подтверждаю, что организация, указанная в пункте 1, получила или получит документацию, достаточную для установления статуса каждого посредника или организации сквозного налогообложения в качестве участвующего FFI, зарегистрированного условно-соответствующего FFI, или FFI, который является квалифицированным посредником.**
- f I certify that the entity identified in Part I of this form is acting as Qualified Securities Lender with respect to payments associated with this form that are U.S. source substitute dividends received from the withholding agent. / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части 1 данной формы, выступает в качестве квалифицированного кредитора ценных бумаг в отношении платежей, связанных с данной формой, которые получены от источника в США и являются платежами, заменяющими дивиденды, выплачиваемые налоговым агентом.**

Part IV/ Часть IV Nonqualified Intermediary/ Неквалифицированный посредник

Check all that apply: / **Заполните все, что применимо:**

- 15a (All nonqualified intermediaries and qualified intermediaries that are not acting in their capacity as such check here) I certify that the entity identified in Part I of this form is not acting as a qualified intermediary with respect to each account(s) for which this form is provided and is not acting for its own account. / **(Все неквалифицированные и квалифицированные посредники, которые не выступают в таком статусе, отметьте данный пункт) Я подтверждаю, что организация, указанная в Части 1 данной формы, выступает в качестве квалифицированного посредника в отношении всех счетов, для**

которых предоставляется настоящая форма.

- b I certify that the entity identified in Part I of this form is using this form to transmit withholding certificates and/or other documentation and has provided, or will provide, a withholding statement, as required. / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части 1 данной формы, использует настоящую форму с целью передачи сертификата удержания и/или другой документации и предоставил(а) или предоставит заявление об удержании, при необходимости.**
- c I certify that the entity identified in Part I of this form meets the requirements of Regulations section 1.6049-4(c)(4)(iii) with respect to any account holder of an account it maintains that is included in a withholding rate pool of U.S. payees provided on a withholding statement associated with this form. / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части 1 данной формы, удовлетворяет требованиям параграфов 1.6049-4(c)(4)(iii) в отношении любого владельца счета, открытого в организации, который входит в группу получателей платежей со статусом США, подлежащих удержанию по определенной ставке, включенных в заявление об удержании, относящееся к данной форме.**
- d I certify that the entity identified in Part I of this form is acting as a Qualified Securities Lender with respect to payments associated with this form that are U.S. source substitute dividends received from the withholding agent. / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части 1 данной формы, выступает в качестве квалифицированного кредитора ценных бумаг в отношении платежей, связанных с данной формой, которые являются выплатами от источника в США, заменяющими дивиденды, полученными от налогового агента.**

Part V/ Часть V Territory Financial Institution/ Территориальный финансовый институт

16a I certify that the entity identified in Part I is a financial institution (other than an investment entity that is not also a depository institution, custodial institution, or specified insurance company) that is incorporated or organized under the laws of a possession of the United States. / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части 1 данной формы, является финансовым институтом (кроме инвестиционной организации, которая не является одновременно депозитарной организацией, кастодиальной организацией или специализированной страховой компанией), зарегистрированной в соответствии с Законодательством США.**

b **Check whichever box applies/ Отметьте подходящий пункт:**

- I further certify that the entity identified in Part I is using this form as evidence of its agreement with the withholding agent to be treated as a U.S. person for purposes of chapters 3 and 4 with respect to any payments associated with this withholding certificate. / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части 1, использует данную форму как подтверждение наличия соглашения с налоговым агентом в соответствии с которым организация рассматривается в качестве лица со статусом США для целей Главы 3 и 4 в отношении платежей, связанных с данным сертификатом удержания.**
- c I further certify that the entity identified in Part I: / **Я также подтверждаю, что организация, указанная в Части 1:**
- Is using this form to transmit withholding certificates and/or other documentation for the persons for whom it receives a payment; and / **Использует данную форму, чтобы передать сертификат удержания и/или документацию для лиц, за которых она получает платеж.**
 - Has provided or will provide a withholding statement, as required. / **Предоставил(а) или предоставит заявление об удержании, в соответствии с требованиями.**

Part VI/ Часть VI Certain U.S. Branches/ Определенные филиалы США

17a I certify that the entity identified in Part I is receiving payments that are not effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States. / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части 1 получает платежи, которые не связаны с ведением торговли или бизнеса в США.**

Check whichever box applies/ Отметьте подходящий пункт:

- b I certify that the entity identified in Part I is a U.S. branch of a foreign bank or insurance company described in

Regulations section 1.1441-1(b)(2)(iv)(A) that is a participating FFI (including a reporting Model 2 FFI), registered deemed-compliant FFI (including a reporting Model 1 FFI), or NFFE that is using this form as evidence of its agreement with the withholding agent to be treated as a U.S. person with respect to any payments associated with this withholding certificate. / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части 1, и являющаяся филиалом США иностранного банка или иностранной страховой компании, описанных в параграфах 1.1441-1(b)(2)(iv)(A), является участвующим FFI (включая подотчетный FFI, подпадающий под Модель 2), зарегистрированным условно-соответствующим FFI (включая подотчетный FFI, подпадающий под Модель 1) или NFFE, которая использует данную форму в качестве свидетельства о наличии соглашения с налоговым агентом в соответствии с которым организация рассматривается в качестве лица со статусом США в отношении любых платежей, связанных с сертификатом удержания.**

- c I certify that the entity identified in Part I: / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части 1:**
- Is using this form to transmit withholding certificates and/or other documentation for the persons for whom the branch receives a payment; **and / использует данную форму с целью передать сертификаты удержания и/или документацию относительно лиц, за которых филиалы получают платежи;**
 - Has provided or will provide a withholding statement, as required/ **предоставил или предоставит заявление об удержании, в соответствии с требованиями.**

Part VII/ Часть VII	Withholding Foreign Partnership (WP) or Withholding Foreign Trust (WT)/ Иностранное партнерство, или иностранный траст, выполняющие функцию налогового агента
--------------------------------	--

- 18 I certify that the entity identified in Part I is a withholding foreign partnership or a withholding foreign trust that is compliant with the terms of its WP or WT agreement. / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части 1, является иностранным партнерством, выполняющим функции налогового агента или иностранного траста, выполняющего функции налогового агента, которые соответствуют условиям соглашений WP или WT.**

Part VIII/ Часть VIII	Nonwithholding Foreign Partnership, Simple Trust, or Grantor Trust/ Иностранное партнёрство, простой траст или траст доверителя, не выполняющие функции налогового агента
----------------------------------	--

- 19 I certify that the entity identified in Part I: / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части 1:**
- Is a nonwithholding foreign partnership, a nonwithholding foreign simple trust, or a nonwithholding foreign grantor trust and that the payments to which this certificate relates are not effectively connected, or are not treated as effectively connected, with the conduct of a trade or business in the United States; **and / Является иностранным партнерством, иностранным простым трастом или иностранным трастом доверителя не выполняющим функции налогового агента; и платежи, к которым относится данная сертификация, не связаны или не расцениваются как связанные с ведением торговли или бизнеса в США;**
 - Is using this form to transmit withholding certificates and/or other documentation and has provided or will provide a withholding statement, as required for purposes of chapters 3 and 4, that is subject to the certifications made on this form. / **Использует данную форму для передачи сертификата удержания и/или другой документации, и предоставлял или будет предоставлять заявление об удержании, как требуется для целей Глав 3 и 4, подлежащее сертификации в настоящей форме.**

Chapter 4 Status Certifications/ Сертификация(подтверждение статуса) в соответствии с Главой 4

Part IX/ Часть IX	Nonparticipating FFI with Exempt Beneficial Owners/ Не участвующий иностранный финансовый институт с выгодоприобретателем, освобожденным от удержания
--------------------------	--

- 20 I certify that the entity identified in Part I is using this form to transmit withholding certificates and/or other documentation and has provided or will provide a withholding statement that indicates the portion of the payment allocated to one or more exempt beneficial owners. / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части**

И, использует данную форму для передачи сертификатов удержания и/или другой документации и предоставил или предоставит заявление об удержании, в котором указываются части платежей, распределяемых в отношении одного или нескольких выгодоприобретателей, освобожденных от удержаний.

Part X/ Часть X **Sponsored FFI That Has Not Obtained a GIIN/ Спонсируемый FFI, который не получил GIIN**

21a Name of sponsoring entity/ *Имя спонсирующего лица*

Check whichever box applies/ Отметьте подходящий пункт

- b** I certify that the entity identified in Part I: / *Я подтверждаю, что организация, указанная в Части I:*
- Is an FFI solely because it is an investment entity; / *является иностранным финансовым институтом (FFI) исключительно потому, что является инвестиционной организацией;*
 - Is not a QI, WP, or WT; and / *не является квалифицированным посредником, иностранным партнерством или иностранным трастом, выполняющим функции налогового агента; и*
 - Has agreed with the entity identified above (that is not a nonparticipating FFI) to act as the sponsoring entity for this entity. / *По согласованию с организацией указанной выше (которая не является не участвующим FFI) является спонсором для такой организации.*
- c** I certify that the entity identified in Part I/ *Я подтверждаю, что организация, указанная в Части I:*
- Is a controlled foreign corporation as defined in section 957(a); / *является контролируемой иностранной корпорацией, как указано в параграфе 957 (a);*
 - Is not a QI, WP, or WT; / *не является квалифицированным посредником, иностранным партнерством или иностранным трастом, выполняющими функции налогового агента;*
 - Is wholly owned, directly or indirectly, by the U.S. financial institution identified above that agrees to act as the sponsoring entity for this entity; and/ *полностью принадлежит, прямо или косвенно, финансовому институту США, указанному выше, который согласился выступить в качестве спонсирующего лица для данной организации;*
 - Shares a common electronic account system with the sponsoring entity (identified above) that enables the sponsoring entity to identify all account holders and payees of the entity and to access all account and customer information maintained by the entity including, but not limited to, customer identification information, customer documentation, account balance, and all payments made to account holders or payees. / *Имеет общую электронную систему счетов со спонсирующей организацией (упомянутой выше), которая позволяет спонсирующей организации идентифицировать всех владельцев счетов и получателей платежей данной организации, а также получать доступ ко всей информации по счетам и клиентам, находящимся в управлении спонсируемой организации, включая, (но не ограничиваясь), информацию по идентификации клиентов, клиентскую документацию, баланс счета и все платежи, сделанные на счет владельцев счетов или получателей платежей.*

Part XI/ Часть XI

Owner-Documented FFI / Иностранный финансовый институт, документально подтверждающий своих владельцев

Note. This status only applies if the U.S. financial institution, participating FFI, reporting Model 1 FFI, or reporting Model 2 FFI to which this form is given has agreed that it will treat the FFI as an owner-documented FFI. The owner-documented FFI must make the certifications below. / *Примечание. Данный статус применим только если финансовый институт США, участвующий FFI, подотчетный FFI, подпадающий под Модель 1 или под Модель 2, которому передана данная форма, подтвердил, что будет расценивать FFI в качестве иностранного финансового института, документально подтверждающего своих владельцев. FFI, документально*

подтверждающий своих владельцев, должен пройти приведенную ниже сертификацию.

22a

I certify that the FFI identified in Part I: / **Я подтверждаю, что FFI, указанный в Части I:**

- Does not act as an intermediary; / **Не действует в качестве посредника;**
- Does not accept deposits in the ordinary course of a banking or similar business; / **Не принимает депозиты в рамках ведения банковской или аналогичной деятельности;**
- Does not hold, as a substantial portion of its business, financial assets for the account of others; / **Значительной частью бизнеса организации не является хранение финансовых активов третьих лиц;**
- Is not an insurance company (or the holding company of an insurance company) that issues or is obligated to make payments with respect to a financial account; / **Не является страховой организацией (или холдингом страховой компании), которая производит или обязана производить платежи в отношении финансового счета ;**
- Is not affiliated with an entity (other than an FFI that is also treated as an owner-documented FFI) that accepts deposits in the ordinary course of a banking or similar business, holds, as a substantial portion of its business, financial assets for the account of others, or is an insurance company (or the holding company of an insurance company) that issues or is obligated to make payments with respect to a financial account; **and/ Не аффилирован с организацией (кроме иностранного финансового института, документально подтверждающего своих владельцев), которая принимает депозиты в ходе обычной банковской или аналогичной деятельности, в значительной мере является держателем финансовых активов третьих лиц или является страховой компанией (холдингом страховой компании), которая производит или обязана производить платежи в отношении финансовых счетов; и**
- Does not maintain a financial account for any nonparticipating FFI. / **Не ведет финансовые счета для любых не участвующих FFI.**

Check whichever box applies: / Отметьте подходящий пункт:

b

I certify that the FFI identified in Part I: / **Я подтверждаю, что FFI, указанный в Части I:**

- Has provided, or will provide, an FFI owner reporting statement (including any applicable owner documentation) that contains: / **Предоставил или предоставит отчетность по собственникам (включая любую применимую документацию о собственнике) содержащую:**

(i) The name, address, TIN (if any), chapter 4 status, and type of documentation provided (if required) of every individual and specified U.S. person that owns a direct or indirect equity interest in the owner-documented FFI (looking through all entities other than specified U.S. persons); / **Имя, адрес, идентификационный номер налогоплательщика США (TIN) (при его наличии), статус в соответствии с Главой 4 и тип предоставленной документации (при необходимости) для каждого лица с особым статусом США, имеющего прямое или косвенное владение в иностранном финансовом институте, документально подтверждающем своих владельцев (принимая во внимание все организации, кроме лиц с особым статусом США);**

(ii) The name, address, TIN (if any), chapter 4 status, and type of documentation provided (if required) of every individual and specified U.S. person that owns a debt interest in the owner-documented FFI (including any indirect debt interest, which includes debt interests in any entity that directly or indirectly owns the payee or any direct or indirect equity interest in a debt holder of the payee) that constitutes a financial account in excess of \$50,000 (disregarding all such debt interests owned by participating FFIs, registered deemed-compliant FFIs, certified deemed compliant FFIs, excepted NFFEs, exempt beneficial owners, or U.S. persons other than specified U.S. persons); **and / Имя, адрес, идентификационный номер налогоплательщика США (TIN) (при его**

наличии), статус в соответствии с Главой 4 и тип предоставленной документации (при необходимости) для каждого лица с особым статусом США, имеющего прямое или косвенное владение долей заемного капитала иностранного финансового института, документально подтверждающего своих владельцев (в том числе любое косвенное владение долей заемного капитала, которое включает долю заемного капитала в любой организации, которая прямо или косвенно владеет получателем платежа, или любое прямое или косвенное владение долей в собственном капитале организации, являющейся владельцем заемного капитала получателя платежа), которая владеет финансовым счетом с балансом, превышающим 50 000 долларов США (не принимая во внимание такое владение долей долга участвующими FFI, зарегистрированными условно-соответствующими FFI, сертифицированными условно-соответствующими FFI, исключенными NFFEs, выгодоприобретателями, освобожденными от удержания, или лицами, имеющими статус США, за исключением лиц с особым статусом США); и

(iii) Any additional information the withholding agent requests in order to fulfill its obligations with respect to the entity.
/ Любую дополнительную информацию по запросам налогового агента для выполнения его обязательств в отношении организации.

c I certify that the FFI identified in Part I: */ Я подтверждаю, что FFI, указанный в Части I:*

• Has provided, or will provide, an auditor's letter, signed no more than four years prior to the date of payment, from an independent accounting firm or legal representative with a location in the United States stating that the firm or representative has reviewed the FFI's documentation with respect to all of its owners and debt holders identified in Regulations section 1.1471-3(d)(6)(iv)(A)(2) and that the FFI meets all the requirements to be an owner-documented FFI. The FFI identified in Part I has also provided, or will provide, an FFI owner reporting statement and Form W-9, with applicable waivers, as described in Regulations section 1.1471-3(d)(6)(iv). */ Предоставил(а) или предоставит аудиторское письмо, подписанное не ранее чем за четыре года до даты платежа от независимой аудиторской компании или юридического представителя с местоположением на территории США. В письме должно быть указано, что фирма или представитель проверили документы FFI в отношении всех собственников и владельцев долговых обязательств, указанных в параграфе 1.1471-3(d)(6)(iv)(A)(2) Законодательства FATCA, и что FFI удовлетворяет всем требованиям статуса иностранного финансового института, документально подтверждающего своих владельцев. FFI, указанный в Части I, также предоставил или предоставит отчетность по владельцам FFI и Форму W-9, на основании полученного согласия, как описано с параграфе 1.1471-3(d)(6)(iv) Законодательства FATCA (FATCA Regulations).*

Part XII/ Часть XII

Certified Deemed-Compliant Nonregistering Local Bank / Сертифицированный условно-соответствующий локальный банк, не подлежащий регистрации.

23

I certify that the FFI identified in Part I: */ Я подтверждаю, что FFI, указанный в Части I:*

• Operates and is licensed solely as a bank or credit union (or similar cooperative credit organization operated without profit) in its country of incorporation or organization; */ Ведет банковскую деятельность или является кредитным объединением (или аналогичной кооперативной кредитной организацией, не получающей прибыли от своей деятельности) и имеет соответствующую лицензию в стране регистрации;*

• Engages primarily in the business of receiving deposits from and making loans to, with respect to a bank, retail customers unrelated to such bank and, with respect to a credit union or similar cooperative credit organization, members, provided that no member has a greater than five percent interest in such credit union or cooperative credit organization; */ В случае банка, основной частью бизнеса организации является получение депозитов и предоставление кредитов розничным клиентам, которые являются независимыми лицами по отношению к банку или, в случае кредитного объединения или аналогичной кооперативной*

кредитной организацией, основной частью бизнеса организации является получение депозитов и предоставление кредитов участникам таких организаций, доля владения которых, ни один из них не превышает пяти процентов;

• Does not solicit account holders outside its country of organization; / **Не привлекает клиентов за пределами страны регистрации;**

• Has no fixed place of business outside such country (for this purpose, a fixed place of business does not include a location that is not advertised to the public and from which the FFI performs solely administrative support functions); / **Не имеет постоянного места ведения бизнеса за пределами такой страны (для данной цели понятие постоянное место ведения бизнеса не включает место, о котором не было публично объявлено и в котором FFI действует исключительно в административных целях);**

• Has no more than \$175 million in assets on its balance sheet and, if it is a member of an expanded affiliated group, the group has no more than \$500 million in total assets on its consolidated or combined balance sheets; **and/ Активы на балансе не превышают 175 миллионов долларов США; если организация является участником расширенной аффилированной группы, активы группы на консолидированном балансе не должны превышать 500 миллионов долларов США; и**

• Does not have any member of its expanded affiliated group that is a foreign financial institution, other than a foreign financial institution that is incorporated or organized in the same country as the FFI identified in Part I and that meets the requirements set forth in this Part XII. / **Все участники расширенной аффилированной группы, являющиеся FFI, должны быть зарегистрированы в той же стране, что и FFI, указанный в Части 1 настоящей формы и удовлетворяющий требованиям Части XII.**

Part XIII/ Часть XIII

Certified Deemed-Compliant FFI with Only Low-Value Accounts /

Сертифицированный условно-соответствующий FFI, имеющий счета только с низкими балансами

24

I certify that the FFI identified in Part I: / **Я подтверждаю, что FFI, указанный в Части 1:**

• Is not engaged primarily in the business of investing, reinvesting, or trading in securities, partnership interests, commodities, notional principal contracts, insurance or annuity contracts, or any interest (including a futures or forward contract or option) in such security, partnership interest, commodity, notional principal contract, insurance contract or annuity contract. / **Не ведет в рамках своей основной деятельности инвестиционный или реинвестиционный бизнес или торговлю ценными бумагами, акциями партнерства, товарами, контрактами, базирующимися на условной основной сумме, страховыми контрактами или договорами аннуитета, или долями вышеперечисленных инструментов инвестирования (включая фьючерсные или форвардные контракты, и опционы).**

• No financial account maintained by the FFI or any member of its expanded affiliated group, if any, has a balance or value in excess of \$50,000 (as determined after applying applicable account aggregation rules); **and / Агрегированный баланс финансовых счетов, который ведется FFI или любым участником его расширенной аффилированной группы (если применимо) не превышает 50 000 долларов США; и**

• Neither the FFI nor the FFI's entire expanded affiliated group, if any, have more than \$50 million in assets on its consolidated or combined balance sheet as of the end of its most recent accounting year. / **Общее количество активов FFI или всей расширенной аффилированной группы (если применимо), на консолидированном балансе не превышает 50 миллионов долларов США.**

Part XIV/ Часть XIV

Certified Deemed-Compliant Sponsored, Closely Held Investment Vehicle/

Спонсируемый сертифицированный условно-соответствующий FFI с закрытым механизмом инвестирования (акции которого не обращаются на организованном рынке)

25a

Name of sponsoring entity: ▶ _____ / **Имя спонсирующей организации**

- b I certify that the FFI identified in Part I: / **Я подтверждаю, что FFI, указанный в Части I:**
- Is an FFI solely because it is an investment entity described in Regulations section 1.1471-5(e)(4)/ **является FFI исключительно потому, что является инвестиционной организацией, описанной в параграфе 1.1471-5(e)(4) Законодательства FATCA ;**
 - Is not a QI, WP, or WT. / **Не является квалифицированным посредником (QI), иностранным партнерством, выполняющим функции налогового агента (WP) или иностранным трастом, выполняющим функции налогового агента (WT).**
 - Will have all of its due diligence, withholding, and reporting responsibilities (determined as if the FFI were a participating FFI) fulfilled by the sponsoring entity identified in line 25a; **and/ Его обязательства по процедурам комплексной проверки, удержанию и предоставлению отчетности (аналогичные обязанностям участвующего FFI) будут выполнены спонсирующей организацией, указанной в пункте 25a; и**
 - Twenty or fewer individuals own all of the debt and equity interests in the entity (disregarding debt interests owned by U.S. financial institutions, participating FFIs, registered deemed-compliant FFIs, and certified deemed-compliant FFIs and equity interests owned by an entity that owns 100 percent of the equity interests in the FFI identified in Part I and is itself a sponsored FFI). / **Не более 20 физических лиц владеют всеми долговыми обязательствами и долевым процентным участием в организации (не включая вложения в долговые обязательства финансовых институтов США, участвующих FFI, зарегистрированных условно-соответствующих FFI и сертифицированных условно-соответствующих FFI, а также без учета акций, принадлежащих организации, которая владеет 100% акций в FFI, указанном в Части I и является спонсируемым FFI).**

Part XV/ Часть XV

Certified Deemed-Compliant Limited Life Debt Investment Entity/ Сертифицированная условно-соответствующая организация, инвестирующая в задолженность с ограниченным сроком

26

- I certify that the FFI identified in Part I/ **Я подтверждаю, что FFI, указанный в Части I:**
- Was in existence as of January 17, 2013; / **Существовал по состоянию на 17 Января 2013 г.;**
 - Issued all classes of its debt or equity interests to investors on or before January 17, 2013 pursuant to a trust indenture or similar agreement; **and / Выпустил все виды своих долговых или долевого инструментов инвесторам до 17 января 2013 в соответствии с целевым соглашением об эмиссии или аналогичным соглашением; и**
 - Is certified deemed-compliant because it satisfies the requirements to be treated as a limited life debt investment entity (such as the restrictions with respect to its assets and other requirements under Regulations section 1.1471-4(f)(2)(iv)). / **Является сертифицированным условно-соответствующим FFI, так как он удовлетворяет требованиям для классификации в качестве сертифицированной условно-соответствующей организации, инвестирующей в задолженность с ограниченным сроком (с ограничениями на их активы и другие требования согласно параграфам 1.1471-4(f)(2)(iv)) Законодательства FATCA (FATCA Regulations).**

Part XVI/ Часть XVI

Restricted Distributor/ Ограниченный дистрибьютор

27a

- (All restricted distributors check here) I certify that the entity identified in Part I: / **(Все ограниченные дистрибьюторы должны отметить данный пункт) Я подтверждаю, что организация, указанная в Части I:**
- Operates as a distributor with respect to debt or equity interests of the restricted fund with respect to which this form is furnished; / **Ведет деятельность в качестве дистрибьютора для долгового и долевого процентного участия в ограниченном фонде в отношении тех, кому предоставляется данная форма;**

-
- Provides investment services to at least 30 customers unrelated to each other and less than half of its customers are related to each other; / **Предоставляет инвестиционные услуги как минимум 30 клиентам, не связанным друг с другом, и более половины его клиентов не являются взаимосвязанными;**
 - Is required to perform AML due diligence procedures under the anti-money laundering laws of its country of organization (which is a FATF-compliant jurisdiction); / **Должна осуществлять процедуры по противодействию отмыванию доходов полученных преступным путем и финансированию терроризма, в соответствии с законодательством своей страны (которая является юрисдикцией, следующей требованиям FATF);**
 - Operates solely in its country of incorporation or organization, has no fixed place of business outside of that country, and has the same country of incorporation or organization as all members of its affiliated group, if any; / **Ведет деятельность исключительно в стране регистрации, не имеет постоянного места ведения бизнеса за пределами такой страны, и, если применимо, все участники аффилированной группы зарегистрированы в одной и той же стране;**
 - Does not solicit customers outside its country of incorporation or organization; / **Не привлекает клиентов за пределами страны регистрации;**
 - Has no more than \$175 million in total assets under management and no more than \$7 million in gross revenue on its income statement for the most recent accounting year; / **Активы в управлении не превышают 175 миллионов долларов США и валовой доход не превышает 7 миллионов долларов США, согласно отчетности за ближайший финансовый год;**
 - Is not a member of an expanded affiliated group that has more than \$500 million in total assets under management or more than \$20 million in gross revenue for its most recent accounting year on a combined or consolidated income statement; and/ **не является участником расширенной аффилированной группы, активы в управлении которой превышают 500 миллионов долларов США или валовой доход которой превышает 20 миллионов долларов США, согласно консолидированной отчетности за ближайший финансовый год; и**
 - Does not distribute any debt or securities of the restricted fund to specified U.S. persons, passive NFFEs with one or more substantial U.S. owners, or nonparticipating FFIs. / **Не распределяет долговые обязательства или ценные бумаги ограниченному лицам с особым статусом США, пассивным NFFEs с одним или более существенных владельцев США, или не участвующих FFIs.**

Check whichever box applies: / Отметьте подходящий пункт:

I further certify that with respect to all sales of debt or equity interests in the restricted fund with respect to which this form is furnished that are made after December 31, 2011, the entity identified in Part I/ **Также я подтверждаю, что в отношении всех продаж долгового и долевого процентного участия в ограниченном фонде после 31 декабря 2011 г., в отношении которых предоставляется данная форма, организация, указанная в Части I:**

- b** Has been bound by a distribution agreement that contained a general prohibition on the sale of debt or securities to U.S. entities and U.S. resident individuals and is currently bound by a distribution agreement that contains a prohibition of the sale of debt or securities to any specified U.S. person, passive NFFE with one or more substantial U.S. owners, or nonparticipating FFI; / **Была участником дистрибьюторского соглашения, содержащее общий запрет на продажу долговых обязательств или ценных бумаг лицам или резидентам США, и на текущий момент является участником действующего соглашения об оптовом размещении, содержащего общий запрет на продажу долговых обязательств или ценных бумаг лицам с особым статусом США, пассивным NFFE с одним или более существенным владельцем США, или**

не участвующим FFI;

- c Is currently bound by a distribution agreement that contains a prohibition on the sale of debt or securities to any specified U.S. person, passive NFFE with one or more substantial U.S. owners, or nonparticipating FFI and, for all sales made prior to the time that such a restriction was included in its distribution agreement, has reviewed all accounts related to such sales in accordance with the procedures identified in Regulations section 1.1471-4(c) applicable to preexisting accounts and has redeemed or retired any securities which were sold to specified U.S. persons, passive NFFEs with one or more substantial U.S. owners, or nonparticipating FFIs, or will transfer the securities to a distributor that is a participating FFI reporting Model 1, FFI, or reporting Model 2 FFI. / **На данный момент связан дистрибьюторским соглашением, которое содержит общий запрет на продажу долговых обязательств или ценных бумаг лицам с особым статусом США, пассивной нефинансовой иностранной организацией (NFFE) с одним и более существенным владельцем США, или не участвующим FFI. Кроме того, до момента включения такого запрета в дистрибьюторское соглашение, дистрибьютор осуществил процедуры указанные в параграфе 1.1471-4(c) Законодательства FATCA (FATCA Regulations) в отношении существующих счетов, а также дистрибьютор погасил ценные бумаги, владельцами которых являются лица с особым статусом США, пассивная NFFE с одним или более существенными владельцами, или не участвующие FFIs, или передал дистрибьютору, который является FFI, или Подотчетным FFI, подпадающим под Модель 1 и Подотчетным FFI, подпадающим под Модель 2.**

Part XVII/ Часть XVII

Foreign Central Bank of Issue/ Иностранный Центральный Банк

- 28 I certify that the entity identified in Part I is treated as the beneficial owner of the payment solely for purposes of chapter 4 under Regulations section 1.1471-6(d)(4). / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части I, является выгодоприобретателем платежей исключительно для целей главы 4 согласно параграфам 1.1471-6(d)(4).**

Part XVIII/ Часть XVIII

Nonreporting IGA FFI/ FFI резидент страны, подписавшей межгосударственное соглашение, не предоставляющий отчетность

- 29 I certify that the entity identified in Part I: / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части I:**
- Meets the requirements to be considered a nonreporting financial institution pursuant to an IGA between the United States and _____; / **Удовлетворяет требованиям для классификации в качестве FFI, который не предоставляет отчетность и является резидентом страны _____ (укажите страну), подписавшей межгосударственное соглашение (IGA) с США;**
 - Is entitled to the provisions of the IGA because the entity (or relevant branch) is considered a- _____ under the provisions of the applicable IGA; **and/ имеет право следовать положениям межгосударственного соглашения (IGA), так как организация (или соответствующий филиал) является _____ согласно положениям IGA;**
 - If you are an FFI treated as a registered deemed-compliant FFI under an applicable Model 2 IGA, provide your GIIN: _____ / **Если вы – FFI, являющийся зарегистрированным условно соответствующим FFI согласно применимому межгосударственному соглашению по Модели 2, предоставьте Ваш GIIN: _____**

Part XIX/ Часть XIX

Exempt Retirement Plans/ Освобожденный план пенсионного обеспечения

Check whichever box applies/ **Отметьте подходящий пункт:**

- 30a I certify that the entity identified in Part I: / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части I:**
- Is established in a country with which the United States has an income tax treaty in force; / **Создана в стране, с которой США имеет действующее соглашение об избежании двойного налогообложения;**

- Is operated principally to administer or provide pension or retirement benefits; **and/ Действует с целью предоставления или администрирования пенсионных выплат или пенсионного обеспечения;**
- Is entitled to treaty benefits on income that the fund derives from U.S. sources (or would be entitled to benefits if it derived any such income) as a resident of the other country which satisfies any applicable limitation on benefits requirement. **/ Имеет право на налоговые льготы в рамках соглашения об избежании двойного налогообложения по доходам, которые фонд получает от источников США (или будет иметь право на льготы, если она будет получать такой доход) как резидент другой страны, который удовлетворяет любому из применимых ограничений по льготам.**

b I certify that the entity identified in Part I: **/ Я подтверждаю, что организация, указанная в Части I:**

- Is organized for the provision of retirement, disability, or death benefits (or any combination thereof) to beneficiaries that are former employees of one or more employers in consideration for services rendered; **/ Создана для предоставления пенсионного обеспечения, пособий по нетрудоспособности или выплат в случае смерти бенефициарам (или для любой комбинации таких пособий и выплат), которые являются бывшими работниками одного или нескольких работодателей, в счет вознаграждения за оказанные услуги;**

- No single beneficiary has a right to more than 5% of the FFI's assets; **/ Ни один бенефициар не имеет право на более чем 5% активов FFI;**

- Is subject to government regulation and provides annual information reporting about its beneficiaries to the relevant tax authorities in the country in which the fund is established or operated; **and / Является объектом государственного регулирования и предоставляет ежегодную информацию в отчетах о своих бенефициарах в соответствующие налоговые органы в стране, в которой данный фонд зарегистрирован или ведет деятельность;**

(i) Is generally exempt from tax on investment income under the laws of the country in which it is established or operates due to its status as a retirement or pension plan; **/ Как правило, освобождается от уплаты налога на доходы от инвестиций в соответствии с законодательством страны, в которой он зарегистрирован или ведет деятельность в соответствии со своим статусом плана пенсионного обеспечения;**

(ii) Receives at least 50% of its total contributions from sponsoring employers (disregarding transfers of assets from other plans described in this part, retirement and pension accounts described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, other retirement funds described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, or accounts described in Regulations section 1.1471-5(b)(2)(i)(A)); **/ Получает не менее 50% общей суммы взносов от спонсирующих работодателей (не включая переводы активов из других планов, описанных в данной части, пенсионных счетов, описанных в применимых межгосударственных соглашениях по Модели 1 или Модели 2, прочих пенсионных фондов, описанных в применимых межгосударственных соглашениях по Модели 1 или Модели 2, или со счетов, описанных в параграфе 1.1471-5(b)(2)(i)(A)) Законодательства FATCA;**

(iii) Either does not permit or penalizes distributions or withdrawals made before the occurrence of specified events related to retirement, disability, or death (except rollover distributions to accounts described in Regulations section 1.1471-5(b)(2)(i)(A) (referring to retirement and pension accounts), to retirement and pension accounts described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, or to other retirement funds described in this part or in an applicable Model 1 or Model 2 IGA); **or / Не позволяет или штрафует за снятие или распределение средств, осуществленных до наступления определенных событий, связанных с выходом на пенсию, инвалидностью или смертью (за исключением периодических выплат на счета, описанные в параграфе 1.1471-5(b)(2)(i)(A) Законодательства FATCA (ссылки на выплаты пособий, связанных с пенсионным обеспечением), на пенсионные счета, указанные в применимых межгосударственных соглашениях по Модели 1 или Модели 2, или других пенсионных фондов, выплачивающие выходные**

пособия, указанных в данной части или в применимых межгосударственных соглашениях по Модели 1 или Модели 2);

(iv) Limits contributions by employees to the fund by reference to earned income of the employee or may not exceed \$50,000 annually. / Ограничивает взносы сотрудников в фонды в соответствии с их полученным доходом или устанавливает лимит размером 50 000 долларов США в год.

- c** I certify that the entity identified in Part I: **/ Я подтверждаю, что организация, указанная в Части I:**
- Is organized for the provision of retirement, disability, or death benefits (or any combination thereof) to beneficiaries that are former employees of one or more employers in consideration for services rendered; **/ Основана для предоставления пособий, выплачиваемых в случаях выхода на пенсию, инвалидности или смерти (или в любой комбинации) бенефициарам, которые являются бывшими сотрудниками одного или более работодателей, в счет вознаграждения за оказанные услуги;**
 - Has fewer than 50 participants; **/ Имеет менее 50 участников;**
 - Is sponsored by one or more employers, each of which is not an investment entity or passive NFFE; **/ Спонсируется одним или более работодателем, каждый из которых не является инвестиционной организацией или пассивной нефинансовой иностранной организацией;**
 - Employee and employer contributions to the fund (disregarding transfers of assets from other plans described in this part, retirement and pension accounts described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, or accounts described in Regulations section 1.1471-5(b)(2)(i)(A)) are limited by reference to earned income and compensation of the employee, respectively; **/ Отчисления в фонд, произведенные сотрудником и работодателем (не учитывая переводы активов из других планов, описанных в данной части, пенсионных счетов, описанных в применимом Межгосударственном соглашении по Модели 1 или Межгосударственном соглашении по Модели 2, или счетов, указанных в параграфе 1.1471-5(b)(2)(i)(A) Законодательства FATCA (FATCA Regulations)), ограничены размером заработанного дохода и компенсаций для сотрудников, соответственно;**
 - Participants that are not residents of the country in which the fund is established or operated are not entitled to more than 20 percent of the fund's assets; **and/ Участникам, которые не являются резидентами страны, в которой данный фонд был учрежден или осуществлял свою деятельность, не предоставляется более 20% активов фонда; и**
 - Is subject to government regulation and provides annual information reporting about its beneficiaries to the relevant tax authorities in the country in which the fund is established or operates. **/ Подлежит государственному регулированию и предоставляет ежегодную информацию, подавая отчетность об их бенефициарах соответствующим налоговым органам в стране, в которой данный фонд был учрежден или осуществлял свою деятельность.**
- d** I certify that the entity identified in Part I is formed pursuant to a pension plan that would meet the requirements of section 401(a), other than the requirement that the plan be funded by a trust created or organized in the United States. **/ Я подтверждаю, что организация, указанная в Части I, была учреждена в соответствии с пенсионным планом, который будет отвечать требованиям параграфа 401(a) за исключением требования о том, что план должен спонсироваться трастом, учрежденным или организованным в США.**
- e** I certify that the entity identified in Part I is established exclusively to earn income for the benefit of one or more retirement funds described in this part or in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, accounts described in Regulations

section 1.1471-5(b)(2)(i)(A) (referring to retirement and pension accounts), or retirement and pension accounts described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA. / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части I, была учреждена исключительно для получения дохода в пользу одного или более пенсионных фондов, описанных в данной части или в применимом Межгосударственном соглашении по Модели 1 или Межгосударственном соглашении по Модели 2, счетов, указанных в параграфе 1.1471-5(b)(2)(i)(A) Законодательства FATCA (FATCA Regulations) (ссылаясь на счета пенсионного накопления), или пенсионных счетов, указанных в применимом Межгосударственном соглашении по Модели 1 или Межгосударственном соглашении по Модели 2.**

f I certify that the entity identified in Part I: / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части I:**

• Is established and sponsored by a foreign government, international organization, central bank of issue, or government of a U.S. possession (each as defined in Regulations section 1.1471-6) or an exempt beneficial owner described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA to provide retirement, disability, or death benefits to beneficiaries or participants that are current or former employees of the sponsor (or persons designated by such employees); **or Учреждена и спонсируется иностранным правительством, международной организацией, центральным банком или правительством территории, находящейся под юрисдикцией США (каждый из которых указан в параграфе 1.1471-6 Законодательства FATCA (FATCA Regulations), или выгодоприобретателем, освобожденным от удержания, указанным в применимом Межгосударственном соглашении по Модели 1 или Межгосударственном соглашении по Модели 2, для предоставления пособия, выплачиваемого в случае выхода на пенсию, инвалидности или смерти бенефициарам или участникам, являющимся текущими или бывшими сотрудниками спонсора (или лиц, назначенных данными сотрудниками); или**

• Is established and sponsored by a foreign government, international organization, central bank of issue, or government of a U.S. possession (each as defined in Regulations section 1.1471-6) or an exempt beneficial owner described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA to provide retirement, disability, or death benefits to beneficiaries or participants that are not current or former employees of such sponsor, but are in consideration of personal services performed for the sponsor. / **Учреждена и спонсируется иностранным правительством, международной организацией, центральным банком или правительством территории, находящейся под юрисдикцией США (каждый из которых указан в параграфе 1.1471-6 Законодательства FATCA, или выгодоприобретателем, освобожденного от удержания, указанного в применимом Межгосударственном соглашении по Модели 1 или Межгосударственном соглашении по Модели 2, для предоставления пособия, выплачиваемого в случае выхода на пенсию, инвалидности или смерти бенефициарам или участникам, не являющихся текущими или бывшими сотрудниками данного спонсора, но с учетом персональных услуг, предоставленных спонсору.**

Part XX/ Часть XX

Excepted Nonfinancial Group Entity/ Компания нефинансовой группы, подпадающая под исключения

31

31 I certify that the entity identified in Part I: / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части I:**

• Is a holding company, treasury center, or captive finance company and substantially all of the entity's activities are functions described in Regulations section 1.1471-5(e)(5)(i)(C) through (E); / **является холдинговой компанией, казначейским центром или кэптивной финансовой компанией, и в значительной степени вся деятельность организации связана с функциями, описанными в параграфе 1.1471-5(e)(5)(i)(C) Законодательства FATCA до подпункта (E);**

• Is a member of a nonfinancial group described in Regulations section 1.1471-5(e)(5)(i)(B); / **Является участником нефинансовой группы, описанным в параграфе параграфа 1.1471-5(e)(5)(i)(B) Законодательства FATCA (FATCA Regulations);**

• Is not a depository or custodial institution (other than for members of the entity's expanded affiliated group); **and/ Не является депозитарной или кастодиальной организацией (кроме участников расширенной аффилированной группы); и**

• Does not function (or hold itself out) as an investment fund, such as a private equity fund, venture capital fund, leveraged buyout fund or any investment vehicle with an investment strategy to acquire or fund companies and then hold interests in those companies as capital assets for investment purposes. / **Не действует в качестве инвестиционного фонда, фонда прямых инвестиций, фонда венчурного капитала, фонда, занимающегося выкупом контрольного пакета акций с помощью кредитов, или другого инвестиционного механизма с инвестиционной стратегией приобретения компании или вложения в капитал компании для инвестиционных целей.**

Part XXI/ Часть XXI

Excepted Nonfinancial Start-Up Company / Начинающая нефинансовая компания, подпадающая под исключение

32

I certify that the entity identified in Part I: / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части I:**

• Was formed on (or in the case of a new line of business, the date of board resolution approving the new line of business) _____ (date must be less than 24 months prior to date of payment); / **Была сформирована (укажите дату, или, в случае нового направления бизнеса, укажите дату решения правления, одобряющего новое направление бизнеса) _____ (дата должна быть ранее 24 месяцев до дня совершения платежа);**

• Is not yet operating a business and has no prior operating history or is investing capital in assets with the intent to operate a new line of business other than that of a financial institution or passive NFFE; **and / Еще не ведет бизнес и не имеет никакой предыдущей истории деятельности или инвестирует в активы с намерением открыть новое направление бизнеса, не связанное с деятельностью финансового института или пассивной нефинансовой иностранной организации;**

• Does not function (or hold itself out) as an investment fund, such as a private equity fund, venture capital fund, leveraged buyout fund, or any investment vehicle whose purpose is to acquire or fund companies and then hold interests in those companies as capital assets for investment purposes. / **Не действует в качестве инвестиционного фонда, фонда прямых инвестиций, фонда венчурного капитала, фонда, занимающегося выкупом контрольного пакета акций с помощью кредитов или другого инвестиционного механизма, чьей целью являются приобретения или вложения в организации, и, затем, владение долей в указанных организациях в качестве капитальных активов для инвестиционных целей.**

Part XXII/ Часть XXII

Excepted Nonfinancial Entity in Liquidation or Bankruptcy/ Нефинансовая организация, находящаяся в стадии ликвидации или банкротства, подпадающая под исключение

33

I certify that the entity identified in Part I: / **Организация, указанная в Части I:**

• Filed a plan of liquidation, filed a plan or reorganization, or filed for bankruptcy on the following date/ **Подготовила план ликвидации, реорганизации или банкротства на следующую дату (укажите дату) _____**

• Has not been engaged during the past 5 years in business as a financial institution or acted as a passive NFFE/ **Не была вовлечена в течение последних 5 лет в бизнес в качестве финансового института или выступала как пассивная нефинансовая иностранная организация**

• Is either liquidating or emerging from a reorganization or bankruptcy with the intent to continue or recommence

operations as a nonfinancial entity; **and/ находится в стадии ликвидации или слияния в результате реорганизации или банкротства, с намерением продолжить или возобновить деятельность как нефинансовая организация**

- Has provided, or will provide, documentary evidence such as a bankruptcy filing or other public documentation that supports its claim if it remains in bankruptcy or liquidation for more than three years. / **Предоставил(а) или предоставит документальное подтверждение банкротства или иную документацию, которая подтверждает ее заявление о том, что она по-прежнему находится в состоянии банкротства или ликвидации более трех лет.**

Part XXIII/ Часть XXIII

Publicly Traded NFFE or NFFE Affiliate of a Publicly Traded Corporation /

Нефинансовая иностранная организация (NFFE), акции которой торгуются на бирже или нефинансовая иностранная организация, аффилированной компанией которой является корпорация, акции которой торгуются на бирже

Check whichever box applies/ **Отметьте подходящий пункт:**

34a I certify that: / **Я подтверждаю, что :**

- The entity identified in Part I is a foreign corporation that is not a financial institution; **and / Организация, указанная в Части I, является иностранной корпорацией, которая не является финансовым институтом; и**

- The stock of such corporation is regularly traded on one or more established securities markets, including/ **Акции данной компании регулярно котируются на одной или более биржах, включая _____**

b I certify that: / **Я подтверждаю, что:**

- The entity identified in Part I is a foreign corporation that is not a financial institution; / **Организация, указанная в Части I, иностранная корпорация, которая не является финансовым институтом;**

- The entity identified in Part I is a member of the same expanded affiliated group as an entity the stock of which is regularly traded on an established securities market; / **Организация, указанная в Части I, является участником одной и той же расширенной аффилированной группы в качестве компании, акции которой регулярно торгуются на бирже;**

- The name of the entity, the stock of which is regularly traded on an established securities market, is **and/ Наименование организации, акции которой регулярно торгуются на бирже _____ и**

- The name of the securities market on which the stock is regularly traded is / **Наименование биржи, на которой регулярно котируются акции организации (укажите наименование) _____**

Part XXIV/ Часть XXIV

Exempted Territory NFFE/ Территориальная нефинансовая иностранная организация, подпадающая под исключение

35 I certify that: / **Я подтверждаю, что:**

- The entity identified in Part I is an entity that is organized in a possession of the United States; / **Организация, указанная в Части I, является юридическим лицом созданным на территории под юрисдикцией США;**

- The entity identified in Part I: / **Организация, указанная в Части I:**

(i)Does not accept deposits in the ordinary course of a banking or similar business; / **Не принимает депозиты в**

ходе обычной банковской или аналогичной деятельности;

(ii) Does not hold, as a substantial portion of its business, financial assets for the account of others, and/ **Не является держателем финансовых активов третьих лиц, в качестве основной части бизнеса,**
(iii) Is not an insurance company (or the holding company of an insurance company) that issues or is obligated to make payments with respect to a financial account; **and / Не является страховой компанией (холдингом страховой компании), которая производит или обязана производить платежи в отношении финансовых счетов;**

• All of the owners of the entity identified in Part I are bona fide residents of the possession in which the NFFE is organized or incorporated. / **Все собственники организации, указанной в Части I, являются добросовестными резидентами юрисдикции, в которой нефинансовая иностранная организация создана или зарегистрирована.**

Part XXV/ Часть XXV

Active NFFE/ Активная нефинансовая иностранная организация

36

I certify that: / **Я подтверждаю, что:**

- The entity identified in Part I is a foreign entity that is not a financial institution; / **Организация, указанная в Части 1, является иностранной организацией, не являющейся финансовым институтом;**
- Less than 50% of such entity's gross income for the preceding calendar year is passive income; **and / Пассивный доход составляет менее 50% дохода организации за прошедший календарный год;**
- Less than 50% of the assets held by such entity are assets that produce or are held for the production of passive income (calculated as a weighted average of the percentage of passive assets measured quarterly). See the instructions for the definition of passive income. / **Менее 50% от активов организации составляют активы, которые производят (или удерживаются для производства) пассивный доход (рассчитывается как средневзвешенный процент пассивных активов за квартал). См. инструкции к Форме, содержащие определение пассивного дохода.**

Part XXVI/ Часть XXVI

Passive NFFE/ Пассивная нефинансовая иностранная организация

37

I certify that the entity identified in Part I: / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части I:**

- Is a foreign entity that is not a financial institution (this category includes an entity organized in a possession of the United States that engages (or holds itself out as being engaged) primarily in the business of investing, reinvesting, or trading in securities, partnership interests, commodities, notional principal contracts, insurance or annuity contracts, or any interest in such security, partnership interest, commodity, notional principal contract, insurance contract or annuity contract); **and/ Является иностранной организацией, отличной от финансового института (данная категория включает организации, созданные под юрисдикцией США, которые вовлечены (или будет вовлечена) в инвестиционный, реинвестиционный бизнес, или торговлю ценными бумагами, долевым участием в партнерстве, товарами, контрактами базирующимися на условной основной сумме, страховыми контрактами или договорами аннуитета, или долями вышеперечисленных инструментов инвестирования;**
- Is using this form to transmit withholding certificates and/or other documentation and has provided or will provide a withholding statement, as required. / **Использует данную форму для передачи сертификата удержания и/или другой документации и предоставил(а) или представит сертификат удержания, в соответствии с требованиями.**

Part XXVII/ Часть XXVII

Sponsored Direct Reporting NFFE/ Спонсируемая нефинансовая иностранная организация, напрямую предоставляющая отчетность

38 Name of sponsoring entity: _____ / **Наименование спонсирующей организации:** _____

-
- 39 I certify that the entity identified in Part I is a direct reporting NFFE that is sponsored by the entity identified in line 38. / **Я подтверждаю, что организация, указанная в Части I, является нефинансовой иностранной организацией (NFFE), напрямую представляющей отчетность, которая спонсируется организацией, указанной в пункте 38.**

Part XXVII/ Часть XXVIII

Certification/ Сертификация (подтверждение правильности данных)

Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief it is true, correct, and complete. Furthermore, I authorize this form to be provided to any withholding agent that has control, receipt, or custody of the income for which I am providing this form or any withholding agent that can disburse or make payments of the amounts for which I am providing this form. / **Настоящим беру на себя ответственность за предоставление ложных данных и подтверждаю, что Я изучил (а) информацию, указанную в настоящей форме, и на основании известных мне данных заявляю, что информация является правдивой, корректной и полной. Кроме того, я подтверждаю, что настоящая форма может быть предоставлена любому налоговому агенту, который обладает контролем, правом получения или правом ответственного хранения дохода, для которого я предоставляю настоящую форму; или любому налоговому агенту, который может осуществлять платежи в суммах, по которым предоставляется настоящая форма.**

I agree that I will submit a new form within 30 days if any certification made on this form becomes incorrect. / **В случае изменения сведений, указанных в данной форме, обязуюсь заполнить и предоставить новую форму в течение 30 дней.**

Sign Here /

Подпишите
здесь

Signature of authorized official/
Подпись официального представителя

Date (MM-DD-YY) /
Дата (месяц-день-год)

<p>Form W-8BEN / Форма W-8BEN</p> <p>(Rev. February 2014 / Редакция от Февраля 2014)</p> <p>Department of the Treasury Internal Revenue Service / Служба внутренних доходов при Министерстве Финансов США</p>	<p>Certificate of Foreign Status of Beneficial Owner for United States Tax Withholding and Reporting (Individuals) Сертификат статуса иностранного выгодоприобретателя для целей удержания налога и предоставления отчетности в США (по физическим лицам)</p> <p>► For use by individuals. Entities must use Form W-8BEN-E. / Для заполнения физическими лицами. Юридические лица заполняют форму W-8BEN-E</p> <p>► Information about Form W-8BEN and its separate instructions is at www.irs.gov/formw8ben/ / Информацию о форме и отдельные инструкции можно найти на сайте www.irs.gov/formw8ben</p> <p>► Give this form to the withholding agent or payer. Do not send to the IRS / Предоставьте настоящую форму налоговому агенту или плательщику. Не отправляйте настоящую форму в Службу внутренних доходов США (IRS).</p>	<p>OMB No. 1545-1621</p>
---	--	--------------------------

DO NOT USE THIS FORM IF / **НЕ ЗАПОЛНЯТЬ ФОРМУ ЕСЛИ:**

Instead, use Form
Вместо этого заполнить форму:

You are NOT an individual / Вы не физическое лицо	W-8BEN-E
You are a U.S. citizen or other U.S. person, including a resident alien individual / Вы гражданин США или обладаете иным статусом США, в том числе являетесь лицом, не имеющим гражданства США, постоянно проживающим на территории США	W-9
You are a beneficial owner claiming that income is effectively connected with the conduct of trade or business within the U.S. (other than personal services) / Вы получатель дохода, связанного с ведением торговли или бизнеса в США (кроме персональных / бытовых услуг)	W-8ECI
You are a beneficial owner who is receiving compensation for personal services performed in the United States / Вы выгодоприобретатель, получающий вознаграждение за оказание персональных услуг, предоставляемых в США	8233 / W-4
A person acting as an intermediary / Вы лицо, действующее в качестве посредника	W-8IMY

<p>Part I / Часть I Identification of Beneficial Owner (see instructions) / Идентификация выгодоприобретателя (в случае возникновения сложностей с заполнением представленных ниже полей воспользуйтесь Инструкцией, имеющейся у сотрудника Банка)</p>	
1 Name of individual who is the beneficial owner / ФИО физического лица – выгодоприобретателя	2 Country of citizenship / Страна гражданства
3 Permanent residence address (street, apt. or suite no., or rural route). Do not use a P.O. box or in-care-of address / Адрес фактического проживания (улица, дом, квартира). Не указывайте «адрес для передачи» и «адрес до востребования»	
City or town, state or province. Include postal code where appropriate / Город, штат или провинция. Почтовый индекс (если применимо)	Country / Страна
4 Mailing address (if different from above) / Почтовый адрес, в случае если отличается от адреса, указанного выше	
5 U.S. taxpayer identification number (SSN or ITIN), if required (see instructions) / Идентификационный номер налогоплательщика США, если применимо (см. Инструкцию)	6 Foreign tax identifying number (see instructions) / Идентификационный номер иностранного налогоплательщика (см. Инструкцию)
7 Reference number(s) (see instructions) / Примечания (см. Инструкцию)	8 Date of birth (MM-DD-YYYY) (see instructions) / Дата рождения (месяц-день-год)

<p>Part II / Часть II Claim of Tax Treaty Benefits (for chapter 3 purposes only) (see instructions) / Применение льгот, предусмотренных соглашением об избежании двойного налогообложения (заполняется в случае, если Вы являетесь резидентом иностранного государства, с которым США имеет соглашение об избежании двойного налогообложения)</p>	
---	--

9. I certify that the beneficial owner is a resident of _____ within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country /

Я подтверждаю, что выгодоприобретатель является резидентом (указать страну) _____, участвующей в соглашении об избежании двойного налогообложения между США и данной страной

10. Special rates and conditions (if applicable—see instructions): The beneficial owner is claiming the provisions of Article of the treaty identified on line 9 above to claim a _____ % rate of withholding on (specify type of income): _____ Explain the reasons the beneficial owner meets the terms of the treaty article: _____ /

Специальные ставки и условия (если применимо, см. Инструкцию): Выгодоприобретатель заявляет о применимости удержания налога по ставке: _____% (укажите тип дохода): _____, в соответствии с соглашением по избежанию двойного налогообложения, указанного в п.9 настоящей формы. Укажите основания, по которым выгодоприобретатель удовлетворяет требованиям соглашения по избежанию двойного налогообложения: _____

Part III / Часть III Certification / Сертификация (подтверждение правильности данных)

Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief it is true, correct, and complete. I further certify under penalties of perjury that / **Настоящим беру на себя ответственность за предоставление ложных данных и подтверждаю, что я изучил (а) информацию, указанную в настоящей форме, и на основании известных мне данных заявляю, что информация является правдивой, корректной и полной. Кроме того, я подтверждаю, что:**

- I am the individual that is the beneficial owner (or am authorized to sign for the individual that is the beneficial owner) of all the income to which this form relates or am using this form to document myself as an individual that is an owner or account holder of a foreign financial institution, / **Являюсь физическим лицом-выгодоприобретателем (или я уполномочен действовать от имени выгодоприобретателя) всех доходов, к которым относится настоящая форма, или собственником / держателем счета иностранного финансового института**
- The person named on line 1 of this form is not a U.S. person, / **Лицо, указанное в пункте 1 настоящей формы не является гражданином или резидентом США,**
- The income to which this form relates is: / **Доход, требующий заполнения настоящей формы:**
 - (a) not effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States, / **не связан с ведением торговли или бизнеса в США,**
 - (b) effectively connected but is not subject to tax under an applicable income tax treaty, or / **связан, но не является объектом налогообложения в соответствии с применимым соглашением об избежании двойного налогообложения, или**
 - (c) the partner's share of a partnership's effectively connected income, / **является долей партнера от деятельности партнерства / товарищества,**
- The person named on line 1 of this form is a resident of the treaty country listed on line 9 of the form (if any) within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country, and / **Лицо, указанное в пункте 1 настоящей формы является резидентом страны, указанной в п.9 настоящей формы и участвующей в соглашении об избежании двойного налогообложения с США, и**
- For broker transactions or barter exchanges, the beneficial owner is an exempt foreign person as defined in the instructions. / **Для брокерских операций или бартерного обмена, выгодоприобретателем является иностранное лицо, обладающее налоговыми льготами, в соответствии с Инструкцией.**
- Furthermore, I authorize this form to be provided to any withholding agent that has control, receipt, or custody of the income of which I am the beneficial owner or any withholding agent that can disburse or make payments of the income of which I am the beneficial owner. I agree that I will submit a new form within 30 days if any certification made on this form becomes incorrect. / **Кроме того я подтверждаю, что настоящая форма может быть предоставлена любому налоговому агенту, который обладает контролем, правом получения или ответственного хранения дохода, по которому я являюсь выгодоприобретателем, а также любому налоговому агенту, имеющему право перечислять или выплачивать доход, получаемый мной как выгодоприобретателем. В случае изменения сведений, указанных в данной форме, обязуюсь заполнить и предоставить новую форму в течение 30 дней.**

**Sign Here /
Подпишитесь
здесь**

Signature of beneficial owner (or individual authorized to sign for beneficial owner) / **Подпись выгодоприобретателя (или лица, уполномоченного представлять интересы выгодоприобретателя)**

Date (MM-DD-YY) / **Дата (месяц-день-год)**